

ملا ناصر الدين

نومرو ۳۴ یئىتى ساتىجى اىندىه ۱۵ قىد MOLLA-NASRADDIN

انقلابدان اول

ئىشلىرى انقلابدان اول آيدا ۱۵ مئەن سەھىپىڭىز شىخ زەيدىلەن اىندىتىش
دىلىزىن ئارت اولۇنسۇن قىرقىز يېڭى خەربىرى دار ايمىز.



اہل دستار

بانشامق عمره فا کلکی اهل دستاره
نه ایلسون یله یلیمیر فالویید آواره
وقایعی بره قوسیور یقاناتم بازاره
بر حالله نه فرشی المسوون خردباره
بالقوب برو منه حقنده عربت المایلر
محظیه، صفره گوره استاده بولمهیلر.

ایدیوه حضره هر گونه کدبو کندی
گورمیں بوله وعظکل هانی بر تندی
نه پندور تیزه بر کلکه آماشیز بندی
د گلکی منه چه هر برده سالمان رندی
تو کوکیه جاگکار گونه ایه میانی
سالان آما من اولدا طاییجه عداری
نه ایدی خاق ایچنه بوجه سالدیک شیون
او کندی سوله گوره گل آغازلوب بھئه
جیکن دیک که بر غلط ایشیدی شری ذی

العنون
محظیه چهنه برصع سلاقدار بیزی من
بیلندی باشکا فیرلادی اهل مومنه
گوره نده کل بوز کی سعدجی بدلی
حشری، نات

سکدن اوختار ایدی گل یاقافلار ایه
گلبرید بیته که خلوته هر قالان بیوه
هر آیدی بیر بیکی مشتری، هر پلتم
بود بر عصرده آجیق بتردیکل بیوه
چکل، چکلچیق آرادان منافی نهتر من
شاشیسان بولکنی بیر بی طرقتن،
(نووق).

آن د احمدیشدر
سالان فضائی، اولان فیزارمک
مدبریس بیونون طالبیاری چادردان
سالکنار یاغدان ایه، اوژن دهایله
غزته و بور لالرده بازدیقه بالفاران
۲۴ یاه بیخی و نک بر آلهه اند
ایجیشدر که من چادرانی برم آتیبا
ظامام فوی منه دندر غریه زور لالر
باز لارسا بازسونلار.
اعنا: «قریبا شا بالاسی»

دین صحبت لری

آلکی گوره مک مسکن ایشون
وایله که بیجه بیجه ایلاره دیوگرا
قامه خاپن اولی، و فرعون چیپهی
الا اوچا حساب اولانی قصر لایه شه،
وکه اوراهه آکی لایا پیمیده
اوئکچون آشان بندی و چاهه
خیز وریه که مومی الاجی ده، چونکه
بالاند دیوره که آهوار
(استغفاره رسی و اتوبال)

دیک آلهک و اولیچنی ایکل
ایشک صحیحه تازه صحبت د گله، قدم
صحت در، بوصحت همان سجت در
که موسی المعمجزه باریلک (قافت)، قیانی بکی
اصطلاح مفرم لدالانیک (فاخت)، فرعون
اوئک بیزیکی دیوره، مجبورا لوپ
جواب وریه که مس اول آله دیدیک
هزارداد؟

من اور طرقه دن روزه بیرونز
دیزیم، بیچه هه هه بیورم، ونه بیوق
روزنگ طاخناری چاپ آلهک بیزی
کنکنی اشتاره داده.
نه بیچم بر لرلر بیز بارهنه هعن
ویوالی ورنده، چواب ایدیوره که
فاضلی کوکددره، و خی موسی
دالانه فرمونی وحدات دعوت
فرعونیه باشان مالق ایشوره دی
که آله تالیک مکانی آساندان در
نکنونه، فرعون ملوون اوز وزی
دان همانه حکم ایتدی که مسر
زیمون، تا که اوقلمنه ایشنه چنوب
(استغفاره رسی و اتوبال)
«دلی

بورادا همکارلار ایشی بیله جانلاری؟

کیپ در هاردادنر، چواب بوقد اما
پیر فنهه گولک وار یقونه، بازیق
ماچرگا لوب هاردادنر دیوب سو و شور دیکه
بیرده گوکین قابوون همکارلار ایشانی
خدتیچی لری خامه ایشانیو و شتر اخووا
لرین گوکه، بیزیکی کریپ دیبلر..
جان، تلفونه برق فوی او بیزیکی
اوقادان سکا تلفون اینن برا بدیک
ظرافت ایدیر دیک.
تسی بورا خوب تلفون بر اینه کلکی.

اوکیلر ۱۷ مسنه، کچه سایسونی
دست مدیر شاک بیاره سهنده ایمیم برده
کوکم تاقون اوله چالوک که ایدیل
من وار، من همان ساعت تلفون
لرین گوکه، بیزیکی کریپ دیبلر..
کی چافه ایشانی سورد و شیم، کی
تازه مانی دیبلر.. همین بوداش الده کی
بوداد خستدم اولانی تلفون



آیونه قیمتلری

پاکوده و باتنه شیرل، گوندزیک شرطه ایشی و کدیلار آلمنی - ۶ بیک،
۳ آلمنی ۱۰ بیک، ۲ آلمنی ۱۱ بیک، ۵ آلمنی ۱۲ بیک و ۸ آلمنی ۱۳ بیک
موسکلار آلمنی - ۸ بیک، ۲ آلمنی - ۹ بیک، ۴ آلمنی - ۱۰ بیک، ۶ آلمنی - ۱۱ بیک

ادرس: باکو، Старо-Почтовая 64، тел. № 40-83.

اساطیر او لین

(Старые сказки)

دلی قوروسون میدنی لرلک:
اللری قوروسون ابولیک:

حق ایشک ایشک - او ملمنلاردان قاولدیر.
جوکه ق آن سارک آیات گوهر ٹالیچی ایشندت، اولوب بوسنون ایماندی، میدنی لرلک جواب
ایلدیلر ک: این، بیز بوسوزلی چوقدان ایشتبک: بولکار اساطیر اوین دنلر، بولنار قدم تاکل لاردان در.
(لست آقاه على قوم الشانین)

غیره بورا ند که بین ایچو بیز ایل بوندان قایق ایچان مفهیک بیال هالیسی ایندیکی صوره زا
ایچری همیزی از نیتا گور در درجه ده آزاده فکر ایلدیلر که محمد نیتمیر لای قیانه چنوب اولک
قر آتی اساطیر اوین آدانلر دنلر.

اما حال حاضر، او قیانی ایشک ایل بیلکنده، ما کوکنک ایچری شفشنده، بیر غر دات آله

آله میشک زیلیان قایوس قاراجمات ایچون نیات که قرار وریلوب، و آغا هنک قیانه بیر غر
آدان جزت المیوت چیزی که دیون:

آی بی جاره جاست بون بی بلچیسی بیز بیزی چاچونک اوزی هنر که اوندان سیر

کوز، میدنکنک خاتمه ده، او لا؟

بو ایل گه آغا هنک قایوسندا جالدار ایه: غیره ایندیکی صرک شاه و قلاریمه ده جامعه

یله طنکه اله همین بیلله آبدیوب و بیلاندان شه، گوره میدنی.

کوچ کارو ایشک بیاره بیز ایه، و بیز ایه اوراده،

و هله بیر مظفرهه شما ایه ایه، من اوز گوکلیه دیورده:

دوغزی در، او قیانی ایشانی جوق داگلاری بشدی و قلاری سیندیره، که اوز نقصدهه جاتون،

اما بیواره شیر لاله شالان لاریکن قیاسنی اوچوره مان اویلرک «اساطیر اویشی» بیوز داشتیان، او قیانی ایشانی بیز

تاخیره، دوشی.

مدنت یو واسی

ملا عو: بچه این ایدی که من
کیکرو ب طوی میانه، با کوده گشیر لر
لایهق قویونه را پنی، با کوده آزاده افتاده
اولان ۱۲ ستر بر تاریخی و سکله
قویراتم ایجون سیاهرازد، کومن
دیکی ۲۳۰۰ مان بول، شاماشی اله
لایع آراسته آواره قالیش کی
قویره ایف نایندسیه د بولک بولی
کوزون، گوزونه کوچاره، آخونه و آماله
بول آختربری کیکر، هنرلر افون
ایت اله اوقد جایش بلدر که راموسی
۵ کوکدن سوکر، ایله ایکلر بول
بیول گلوب آذداخنه جاین،
دانها آجیق مواده اولدهی ایبون
قشاقل ازاق ازالمی خوشمه زوره
دائزه الی ابله اوقسالار بنده بعلی
جوق گوکه، ایله ایکلر بول
پاشا دوشزار،
بنجه کلکی کوکه که بزیره هر دو رو
قویه بلهار جه که ایله دوزلوب طوی
دیانه، ایله ایکل ملادهی قویسالار
سونکرا کنلا بوقاری طرق دوغرو
ازدید،
حرکت ایندریزیده بول کیکرکن
سوکرا بندیم که اواره بی نواران
فویه و طوی پیدا شدنا اوتورا اراده
اوشنانه، آقیم دوزلندجک بونا
بانشی بیر قوهی، بولی حکومت نیز
ایمان بودن،
ازدله کانی و ارادش، بیوق،

پوچتا

لایهق (شانک) بچانی اله
لایهق قویونه را پنی، با کوده آزاده افتاده
اولان ۱۲ ستر بر تاریخی و سکله
قویراتم ایجون سیاهرازد، کومن
دیکی ۲۳۰۰ مان بول، شاماشی اله
لایع آراسته آواره قالیش کی
قویره ایف نایندسیه د بولک بولی
کوزون، گوزونه کوچاره، آخونه و آماله
بول آختربری کیکر، هنرلر افون
ایت اله اوقد جایش بلدر که راموسی
۵ کوکدن سوکر، ایله ایکلر بول
بیول گلوب آذداخنه جاین،
دانها آجیق مواده اولدهی ایبون
قشاقل ازاق ازالمی خوشمه زوره
دائزه الی ابله اوقسالار بنده بعلی
جوق گوکه، ایله ایکلر بول
پاشا دوشزار،
بنجه کلکی کوکه که بزیره هر دو رو
قویه بلهار جه که ایله دوزلوب طوی
دیانه، ایله ایکل ملادهی قویسالار
سونکرا کنلا بوقاری طرق دوغرو
ازدید،
حرکت ایندریزیده بول کیکرکن
سوکرا بندیم که اواره بی نواران
فویه و طوی پیدا شدنا اوتورا اراده
اوشنانه، آقیم دوزلندجک بونا
بانشی بیر قوهی، بولی حکومت نیز
ایمان بودن،
ازدله کانی و ارادش، بیوق،

بوساعت گلیرم

شامشی دالرسن جو خور بورت
کدبی بولوم دوشیده قویره ایف
دو کلاری جو قساندادر، فولور ایف
ادارمه کورمن دو کلاری ایجون
ایپلری خسته بردن، و هانی
آذ دارهاره و اسطلره ایله بول ایدیه
ملا عی قویره ایف دوزلندجک بونا
ایشی بول اینده ایشی، بولی حکومت
خردار اوریمی، بانکی بیزه دو رسی
کلکن اشاره کردن گلکن تکمیمی
کلکن تکمیمی، هر دزه بکون ایه
کلکن خواهش ایندنه، بولی حکومت
دیر هرنه ایه آتم اولدی، ایه
سوردچا بولان، بولان، بولان، بولان
سمیکی قالدی صاح کلکن ایشیده
قالدی آلمه،

کیتویزور

اسکی عادتلر

شور فشنه سدرمه کدیده
ملوک مدنت ایشانه ایشانه کدیده
لشکرک، بوله که مکی بشلکردا
لولان بیلاری و اوغلانلاری شنالانه
بیوت مکی کوکنورلر و ایشی
آذو آدمانه دیستون گلشندر، بیلر
حکومت امرن دنیه قوقون کلهه قدم
قویلورلار، هر گله ایشانسا گز
گلوب ۱۴ بشندا اه گلین فیلارا
زل الشامز حارادا قالویدن، بزم اوز
دیلن دورا دورا نسبه بولایلورل
دیلن اوقویه زم، بزم عرب النابی
لارسدر عرب النابی.....

(ملائمه)

ملامصه: سیزدن عاجزانه خواهش
ایلورک اوز جورنالکرده، بیراعلان
بسکرک که ایکی آزاده آلققفنخ
موزدورلار افقی صدریدن، دیدم
آفرین یله سدره،
قاریقلی بکش دوستی

ایشی: کلکن ایشانه ایشانه حربه
قویه، ایشی بید خشانوب وله
سنن لاله کلهی بے نرفاندن
او افقادهار، پنه برخدا، کوره،
اولاد.

(ملائمه)

کیمه شکایت

کورههیدن
شامشی دالرسن شهلا هر
کدبی بولوم دوشیده قویره ایف
دو کلاری جو قساندادر، فولور ایف
ادارمه کورمن دو کلاری ایجون
ایپلری خسته بردن، و هانی
آذ دارهاره و اسطلره ایله بول ایدیه
ملا عی قویره ایف دوزلندجک بونا
ایشی بول اینده ایشی، بولی حکومت
خردار اوریمی، بانکی بیزه دو رسی
کلکن اشاره کردن گلکن تکمیمی
کلکن تکمیمی، هر دزه بکون ایه
کلکن خواهش ایندنه، بولی حکومت
دیر هرنه ایه آتم اولدی، ایه
سوردچا بولان، بولان، بولان، بولان
سمیکی قالدی صاح کلکن ایشیده
قالدی آلمه،

(ملائمه)

آفرین بیله صدره

کیچن گون بولوم دوشیده که کوده
اولان کنکی ایونه کوردم دالدا اجلان
واردر، قایدا دروانان سوره شدم
دیلکه، آذونانه موزدورلاره
مدنه مارف شاوره میدن، بوسزی
ایشان کی منه کنکه بول، اونوره،
طرقه، کوردم برش برك اشند و
بر کنه خرسندوره، قواله، قوردم
دیلوهه، که کنکه بول، اونوره،
شخص جوق اعرده، کم که جئی
اولور درجال پاشنی ایدر کین
کوکنده، بیر غر اوره بولانی جئی
اولیمه «چهل تاره» کیه بوسخنه
سلامت آبارهاره، کریله مختاردا
بوتان مالیه لهدی و قایدش باش
بو شخص لاب پاشنی اولمشن، جهانه
جیع، دانا پاسریده، اوره که اوله
طرندن من اعلان و بیره، چلاری
قویل ایدیه کوندوز ساخته دن، اقدر.
امنه: (شتران)

(ملائمه)

حندارلر قورصی

اوره بولانه نوسوس کدیده، چهل
تاران زیارتکاهی نکه هر لکنی چدار
کریله مختار آباره، چنارهدا ب
اولور درجال پاشنی ایدر کین
کوکنده، بیر غر اوره بولانی جئی
اولیمه «چهل تاره» کیه بوسخنه
سلامت آبارهاره، کریله مختاردا
بوتان مالیه لهدی و قایدش باش
بو شخص لاب پاشنی اولمشن، جهانه
جیع، دانا پاسریده، اوره که اوله
طرندن من اعلان و بیره، چلاری
قویل ایدیه کوندوز ساخته دن، اقدر.
امنه: (شتران)

(ملائمه)

اردیلر

کیچن گون بولوم دوشیده که کوده
اولان کنکی ایونه کوردم دالدا اجلان
واردر، قایدا دروانان سوره شدم
دیلکه، آذونانه موزدورلاره
مدنه مارف شاوره میدن، بوسزی
ایشان کی منه کنکه بول، اونوره،
طرقه، کوردم برش برك اشند و
بر کنه خرسندوره، قواله، قوردم
دیلوهه، که کنکه بول، اونوره،
شخص جوق اعرده، کم که جئی
اولور درجال پاشنی ایدر کین
کوکنده، بیر غر اوره بولانی جئی
اولیمه «چهل تاره» کیه بوسخنه
سلامت آبارهاره، کریله مختاردا
بوتان مالیه لهدی و قایدش باش
بو شخص لاب پاشنی اولمشن، جهانه
جیع، دانا پاسریده، اوره که اوله
طرندن من اعلان و بیره، چلاری
قویل ایدیه کوندوز ساخته دن، اقدر.
امنه: (شتران)

(ملائمه)

جواب

نخچواندان

١٣ اوپتار باتاری تاریخی ٤٢ تموزولی

مجموعه‌زده (خورالان) آخوندی ملابیلک جوړون کند، ګلوب بردا شوېلای، دکور طرفون ایه کېنست مکده اوغونان پورځی اړوادان آشن غرلا پاهېډی بازیڅښې، ایدي.

بو پاډمه په ټهورات سکني مدبری پاډر و پوهنځی توږ، گئي ټکنۍ اوږډو و اړتیغه‌له تصدیق اړیارکه آخوند ملا میکيل دوغری در جوړات کېډ ګلوبه، فقط ګلکیده، اوغونان شاکردارک اړیالسی دوغری دکلدر.

بيان

جعید عمرلا ٤٣ ټېهي توږوسته جاپ ایډیلسن «تاسیباجه» سره ولوي مقامه پارهسته، ټونی لامه ګوروکو یان ایډیکه که پاکو داریسی سانپوره ناریده توړک کلباری آخنځیلاره سائیش ده اوپلاره، ونهله ساچنک ګلکې آنځان پاکو ایه نخجوړات آنځیسا دوزو لیش سانپوره پارهسته، که بوده حققت در.

اداره‌دن

مالصویر سیپوسته، ناسیچنیه

تلغراف خبرلري

کورډمبر سیپوسته، ناسیچنیه
نړیمپول که داما کندلیلري چوړ
کېډیم سوکر.کورډمبر دېربول دوټوری هته
لو، هېړان اوبلډه، قلدار آز قایلار
که اوکن آډینې زورهلا بازوت
کورډمبر سوکر.پړلار اوغزولاری داما سوز ورو
پړک فولوک شېرنې اوغزولاما
سوکار.پونکه کېډی دېربول للډټولونک
زاوځوزی نزخه، یاناټکا ګوره، پاڼو وک
وکړي پېښ بشناسی کېډی ساعت
پیش ۱۱ قېږد.پلیس دېربول خټه، خانسته، خشار
مع فار اوښانیلوره اما کېډیده
پېښ اوښانه اړیاندا ده پل اولو.
هد آتره (آتمام) کښه‌هاره
جزون پوله، راهی، شما بور که ایډیه
و، داړ، اړیه، قوبه، شنک ګونډه
پر که سهريه، کېښه‌هی لېچجه
کېږد.

اعتہ: هرم فکر

هیئت تحریره

مانصر الدینه آبونه اولماق شرطلري	
زحمت کنکلر و خدمتچي لري اړچون	اداره‌لر و مؤسسلې اړچون
بیر آټېنې ۶۰ فیک	بیر آټېنې ۸۰ فیک
اوج آټېنې ۱ میلت، ۴ فیک	اوج آټېنې ۲ میلت، ۴ فیک
آټېنې آټېنې ۳ میلت، ۴ فیک	آټېنې آټېنې ۴ میلت، ۴ فیک
بیر ایډلیکي ۷ میلت، ۴ فیک	بیر ایډلیکي ۹ میلت، ۴ فیک

تک نهضه هر یاندا ساتجی الله ۱۵ قیک

شغوره و قبیله هر بیر ټېچن اداره‌سی مجموعه، آبونه قول اشک اداره‌من طرفون و کیلدر، و مجموعه‌زده وقتنه آبونه ټېچن جانشينه شامونه در.

اداره‌دن

Qim qimədir

25 nci ildə Olçanca Stasijonunda bir istirahət kərəat qymasında işlər qəzel bir sıratda qədir. Təmizliqəsəz joxbyr, həttə qyma janında taza açılan çajçı xana kazet ve zyrnalları oxynmasına eza bir rovnak verir.

Ləngəran qənt təsərrufat banqindəda işlən dəstəmir jol təsiləri çajçı xanalarında jattırlar.

Ona qərədə kırak

Molla Nasreddin: Byrada hami otak dytan bir nəfər, hamda çajçılar kazanıblar; dəha nə istiqrisən?

Quluh qimədir.

Olçancın javyklığında olan "Jelindrof" qəndidə çalı, safi myzdyrlar aqajat edirlər qı, onları jazamak üçün otakları, olmadı, gündən kyz qibi çardaklarda jazayırlar.

Myzdyrlar ytanmaz yanmaz qəturub zahimat Məhəqəməsinə by baradə əriza vermişlərdir.

Məhəqəmədədə bynlara cavab veriblər qı, nə edəq, pylynyz jokdyr qı, jaxsi ev dytak.

Quluh nə məhəqəmə, nə sahibqarda, və nəla myzdyrdadır, ancak tamı qunahlar pylsyutkadir.

Əli əsası qaraq hamisa agasını kyllygunda ol-syn.

Olçancı.

Xırda xəberlər

Zəqəm dajirəsində olan kərəat qymasında işlər qəzel bir sıratda qədir. Təmizliqəsəz joxbyr, həttə qyma janında taza açılan çajçı xana kazet ve zyrnalları oxynmasına eza bir rovnak verir.

Ləngəran qənt təsərrufat banqindəda işlən dəstəmir jol təsiləri çajçı xanalarında jattırlar.

.04

Molla Nasreddin:

Byrada

hami

otak

dytan

bir

nəfər,

hamda

çajçı

lar

zəqəm

dajirə

nə

istiqrisən?

Kybada "Kızılı bajrak" kooperativində ki matləri azəgi salmak işləri qəzel qədir, həttə imdiq kədər 9 kəpeqə satılan çərəq dunəndən 10 kəpeqə satılmışdır.

Tillisin zejtan bazarında 5 -nci milis idarəsində olan starzi milisjalar özini xəlka naçalnıq qəstarib və cəmaət ilədə qəzel rəftər edir.

Bir rəqə nəfəs

Cavablarlımlı.

Saljanda „nazijs“— Makaloniz qanlı gazetesi idarəsinə qəndarlıdı.

Tillisdan „tillisi“— imzasi ilə jazan „tillisi“, çöyk bəkçisi baradə jazdigin masihat olmadı.

Nazırivanda „joldası“— Xəstəxananın tasarrufat müdürü baradə jazdigin tigrardır. O baradə zərəniməzda jazlımlıdır.

*Molla nasreddin kuba mexbirlija.— Kyrbah adlı bir nəfər milisindən eldiqiz siqqı tı laqlı ayrisi inzib sebzəsinə qəndarlımlısınız.

Mardaqanda „qel pozan“— Coeyklar jyrdi, baradə jazdigin maqtib hala kaldi.

قادىنلار قورولتايىدا

ئايىدە قادىلارنى نىتلىرىنىن

ئىزجىيەدى شىرتە ئېكىسى داھىرىدە بى سالىد



دەنگىز مەرسى - ئەپەنگىز ئۆزىلەت سەكىن دەلىتىرىم

گۈلە (دەنگىز مەرسى) ئۆزىلەت دەلىتىرىم، ئەپەنگىز ئۆزىلەت سەكىن دەلىتىرىم